

Tribune de Genève Mercredi 23 mars 2011

---

## Rabelais à l'Université

Les Jeudis midi de Rabelais de la Bibliothèque de Genève présente aujourd'hui une lecture à deux voix d'un texte de François Rabelais, par Serge Martin et Claude Thébert. C'est au tour de Gargantua, le deuxième roman de l'auteur de la Renaissance, d'être mis en scène par les comédiens. Ce rendez-vous fait écho aux ateliers «2011 Rabelais la nuit».

Note: Promenade des Bastions 1, 1205 Genève. Tél. 022 418 28 14. Entrée libre.

Tribune de Genève | Mercredi 20 avril 2011

---

## Rabelais

Le théâtre de la Parfumerie invite le public à découvrir les dessous du spectacle «Rabelais, la Nuit», joué du 17 mai au 18 juin. Le metteur en scène, Serge Martin, et les comédiens présenteront l'utilisation des lieux et la scénographie, puis le public pourra assister aux répétitions de cette odysée gargantuesque naviguant entre fanfare, marionnettes et animations médiévales.

Note: Ch. de la Gravière 7, 1227 Acacias. Tél. 022 379 77 05. Entrée libre.

## Rabelais convié au festin de Karen Blixen

Lectures. A l'issue de la représentation du Dîner de Babette d'après Karen Blixen, mis en scène par Miguel Fernandez-V. à l'invitation du Théâtre en Cavale, seront présentés des textes de Rabelais. La soirée sera animée par Miguel Fernandez-V. et Serge Martin, actuellement en pleine préparation de son spectacle Rabelais la nuit, à voir dès le 17 mai à la Parfumerie. Il sera question samedi de la nourriture, du «bien manger» et du «bien apprendre» selon Rabelais.

P. Z.

Théâtre Pitoëff, samedi 5 mars à 20 h 30. Entrée libre.

## Rabelais à l'Université

Les Jeudis midi de Rabelais de la Bibliothèque de Genève présente aujourd'hui une lecture à deux voix d'un texte de François Rabelais, par Serge Martin et Claude Thébert. C'est au tour de Gargantua, le deuxième roman de l'auteur de la Renaissance, d'être mis en scène par les comédiens. Ce rendez-vous fait écho aux ateliers «2011 Rabelais la nuit».

Note: Promenade des Bastions 1, 1205 Genève. Tél. 022 418 28 14. Entrée libre.

---

## Genève : Un événement théâtral se prépare

Une centaine d'acteurs mettent la touche finale à un spectacle hors norme, «Rabelais, la nuit». Mis en scène par Serge Martin, il durera six heures et sera un mois à l'affiche de la Parfumerie.

### Dans les coulisses de «Rabelais, la nuit»

Du 17 mai au 18 juin, la Parfumerie sera le lieu d'un événement théâtral hors norme, un grand spectacle festif d'une centaine de participants

Pour l'instant, c'est un vitrail qui attend d'être assemblé. Un puzzle géant. Rien d'étonnant dans un tel qualificatif, puisque les pièces qui le composent portent la couleur de l'œuvre de Rabelais. Il y est question de Gargantua et de Pantagruel, d'Alcofribas Nasier, de Dive Bouteille et de substantifique moelle. Quatre compagnies théâtrales, les Marionnettes de Genève, le Fanfareduloup Orchestra, des ateliers de théâtre pour adolescents et le Chœur Ouvert forgent, chacun de son côté, le morceau chatoyant qui lui revient dans ce grand spectacle festif que sera Rabelais, la nuit, une fois le plomb durci entre les plaques de verre. C'est à Serge Martin, fondateur de l'école de théâtre portant son nom, que l'on doit cette initiative artistique qui se frotte avec joie à la démesure. Après La tempête et Quichotte, réalisés au pont Butin, Serge Martin amène Rabelais à la Parfumerie pour un gigantesque carnaval. Où en est-on aujourd'hui de cette création à l'œuvre?

### Succès chez les ados

Ils ont entre 16 et 19 ans et se sont approprié Rabelais, presque naturellement. Comme s'ils entendaient dans les phrases de l'humaniste de la Renaissance une résonance contemporaine qui les stimule. «Nous avons commencé par travailler les textes en profondeur, avec Serge Martin. A force, les thèmes qu'évoquent Rabelais et son ironie me paraissaient intemporels. Les problèmes entre les classes sociales, l'exploitation des pauvres par les riches, tout cela fait partie de l'actualité», raconte Cléa, 18 ans.

Il y a une dizaine de jours, à l'École du Bosson, à Onex, José Ponce, qui incarne Panurge, est venu répéter avec la troupe junior de la Compagnie 100% Acrylique. Ils passent en revue les Divinations, où médecin, astrologue, philosophe, prêtre et poète font tourner en bourrique le comédien.

«Il y a de bonnes choses, mais vous devez trouver une façon plus chorégraphiée d'écouter ceux qui parlent. Là, vous êtes encore un peu paralysés», leur explique Evelyne Castellino, qui les dirige. Comment explique-t-elle leur enthousiasme? «Le tournant que prend la société aujourd'hui est précisément celui que Rabelais dénonçait à son époque. Les jeunes, qui réclament de ne pas se mettre dans le moule des adultes, se reconnaissent là-dedans. »

## **Amateurs en cœur**

UMardi soir, dans la salle de rythmique de l'Ecole Peschier à Champel, ils entonnent «Marie-toi et marie point», un épisode qui intervient en toute fin dePantagruel, le deuxième livre de l'œuvre de Rabelais. C'est à Panurge, le compagnon de Pantagruel, que revient la douloureuse question de savoir s'il veut ou non «prendre femme». Resté sans réponse, ce doute va le propulser dans un voyage à la recherche de l'oracle qui figure dans les livres III à V de l'écrivain.

Les membres amateurs – beaucoup de femmes, quelques jeunes hommes – du Chœur Ouvert, dirigé par Michèle Millner, se retrouvent un soir par semaine, parfois les week-ends. Le rythme s'intensifie forcément à l'approche du spectacle, durant lequel ils chanteront des textes de Rabelais. «La spécialité du Chœur Ouvert est d'être un chœur théâtral, en mouvement. Nous serons un peu comme des ombres qui feront résonner les paroles des personnages du spectacle. Lorsqu'ils tiendront des grands discours rabelaisiens, nous prendrons en écho certaines phrases. » La trentaine de chanteurs accompagnent les cinq musiciens du Fanfareduloup Orchestra, qui créent également les airs du spectacle, inspirés de la musique ancienne du XVIe siècle.

## **Rabelais, la nuit ou L'Odyssée du célèbre Pantagruel**

Rabelais, la nuit ou L'Odyssée du célèbre Pantagruel est une création du Théâtre Ecart, adaptation et mise en scène de Serge Martin, en coproduction avec les Marionnettes de Genève, le Théâtre de la Parfumerie, le Théâtre Spirale, la Compagnie 100% Acrylique, avec la participation du Fanfareduloup Orchestra, du Chœur Ouvert et de la Haute Ecole d'Art et de Design de Genève (HEAD).

Le spectacle se tiendra à la Parfumerie, chemin de la Gravière, du 17 mai au 18 juin, les mardis, mercredis, vendredis et samedis, ainsi que le dimanche 12 juin. Il durera six heures, de 19 h à 1 h le lendemain matin, et comprendra un accueil avec apéritif, un banquet et plusieurs pauses. Il se déroulera en deux parties. Durant la première, les acteurs jouent parmi les spectateurs comme dans un carnaval de rue; la deuxième invite le public à entrer dans le théâtre et à prendre place sur le bateau de Pantagruel.

Une centaine de comédiens, artistes, assistants et techniciens participent à l'aventure, dont, sur scène, Frédéric Polier, Patrick Mohr, Florian Sapey.

P. Z.

Infos sur [www.rabelais.ch](http://www.rabelais.ch)

## Honneur à Rabelais

Atelier «Rabelais, la nuit»

«Rabelais, la nuit» promet d'être une création marquante à Genève ce printemps. Ce spectacle mêlant théâtre, danse, musique, marionnettes et gastronomie se tiendra du 17 mai au 18 juin au Théâtre de La Parfumerie. Plusieurs compagnies genevoises participent au projet à l'appel du Théâtre Ecart, dont la Compagnie 100% Acrylique, les Marionnettes de Genève, la Fanfareduloup Orchestra, le Théâtre Spirale et même la HEAD, la Haute Ecole d'art et de design. Adaptateur de l'œuvre et metteur en scène, Serge Martin lance les feux dans le cadre de TRANS 3, avec un atelier autour du thème «Les choses à l'envers»: dualité, causticité et termes de médecine comme métaphore. Pour se mettre Rabelais en bouche...

P. Z.

## Babette Rabelais !

"Quand l'appétit va, tout va!"

C'est drôle, ces périodes entre deux spectacles. Cela ressemble à une éclaircie entre deux coups de vent. Il y a dans l'air quelque chose d'apaisé et d'attendu. C'est une pause, mais de celles qui permettent de s'arrimer un peu mieux, de consolider ses positions et de s'aménager de quoi traverser, victorieux de préférence, ce qui est à venir. C'est un moment agréable, réjouissant, pareil à l'annonce et à l'attente d'une fête heureuse.

Et cette fois-ci, c'est mieux encore puisque ce temps d'attente est celui qui nous sépare d'un banquet; d'un festin. Ce que nous attendons ainsi, c'est Babette, ou plus exactement son dîner: *Le Dîner de Babette*.

Pour ceux à qui cela ne dit rien, c'est l'histoire d'une bonne française réfugiée en Norvège après avoir fui la répression de la Commune en France à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Cette bonne, Babette, vit chez deux sœurs égarées, très pieuses, qui sont les piliers d'une communauté austère de croyants. Un jour, Babette gagne une somme importante à la loterie française et grâce à ce gain elle offre un dîner fastueux à ses « patronnes », ainsi qu'à des membres de la Communauté. Ce dîner va transformer les convives et leur donner un avant-goût du paradis.

*Le Dîner de Babette*, c'est une drôle d'histoire avec une fin heureuse qui nous enseigne tout simplement qu'on ne peut pas demander moins à un(e) artiste que de se surpasser, quel qu'en soit le prix.